

2020年新冠肺炎流行期间的中学免疫计划

家长及监护人通知 – 2020年8月3日

尽管目前大部分学生在家学习，维州首席医疗官称执行中学免疫计划是一项关键医疗服务，你的孩子仍需要按时接种。

需要注射哪些疫苗？

建议给7年级中学生（12-13岁）注射的疫苗是：

- 百白破疫苗（dTp）（1针）
- 人乳头瘤病毒疫苗（HPV）（2针，隔6个月）

建议给10年级中学生（15-16岁）注射的疫苗是：

- 脑膜炎球菌疫苗（ACWY）（1针）

有些学生今年可能已经注射了所有或部分建议的疫苗。家长/监护人应该已经知道何时注射了疫苗，因为他们需要签字同意。

去哪里注射这些疫苗？

家长/监护人可以通过以下渠道为没有接种的孩子安排注射必要的疫苗：

- 参加本地市政府免疫服务处组织的接种活动 – 学校会告诉你何时组织活动
- 去见你的GP（全科医生）
- 10年级学生可以去见一个提供免疫服务的药剂师，他们只能为年纪超过15岁的10年级学生接种。

为什么参加本地市政府的接种活动？

和前几年一样，本地市政府免疫服务处会与学校合作，学校会告诉你接种活动在何时、何地举行。

本地市政府免疫服务处为方便他们的社区安排接种活动，由专业免疫护士主持。

接种活动可以安排在学校里进行，或者在目前面临各种限制的情况下，学校和市政府可以另选地方更好地满足社交距离和卫生方面的要求。

维州政府已经为本地市政府免疫服务处提供了如何尽可能安全和有效地组织这些接种活动的指南。这些接种活动免费提供。

市政府为接种活动安排了哪些安全预防措施？

市政府免疫服务处被告知要：

- 将接种地点挪到空间更大的社区场所，以满足社交距离和卫生方面的要求
- 考虑采用一个预约机制，把来接种的时间隔开
- 在接种活动入口处张贴告示，规定身体不适的人（比如有发烧、嗓子疼、流鼻涕、呼吸困难或咳嗽的人）以及疑似或确诊新冠肺炎患者或与确诊新冠肺炎患者有过近身接触的人不得参加接种活动
- 在入口处或接待处提供洗手或消毒手的便利

- 安排顾客座位、排队和打针时要注意让顾客之间、顾客和工作人员之间保持1.5米的距离
- 打针时仅限一位成年人配接种的孩子在现场（除非有特殊情况）
- 尽量避免身体与顾客记录资料进行接触
- 为免疫护士与顾客接触时提供清洁手的便利
- 经常用酒精类的消毒剂清洁表面。

我们不应该都待在家里吗？

根据目前的限制规定，去免疫服务地点或去接种是一种最基本的活动，维州人可以出门求医。学生应该由一位家长或照顾人陪同。

维持现有的公共健康服务 - 比如中学免疫计划 - 在安全有效地实施免疫计划这个如此重要的时刻是一项重点工作。

其它还有哪些地方可以注射这些疫苗？

- **你的GP**也可以提供免疫服务。你需要预约然后陪孩子去。请注意，尽管在全国免疫计划下疫苗是免费的，你的GP可能会收取预约费。
- **提供免疫服务的药剂师**也可以提供必要的免疫服务（仅限10年级学生）。提供免疫服务的药剂师是接受过额外训练的注册药剂师，能够为某些群体注射某些疫苗。给你本地的药剂师打电话，询问他们是否提供这一项服务。你需要陪孩子一起去。

我孩子注射过所需疫苗后是否有记录？

全国免疫计划下的免费接种应该由免疫服务单位登记在澳大利亚免疫登记册上。在接种时你可以和免疫服务单位确认此事。

澳大利亚免疫登记册（AIR）是由Medicare管理的全国性登记册，保存澳大利亚的所有接种记录，包括儿童的接种记录。

如果你有Medicare卡号，你可以通过Medicare在线服务网站或拨打1800 653 809索取你孩子在澳大利亚免疫登记册上的免疫记录。

为什么不把免疫计划推迟到孩子返回学校再执行？

如果新冠疫情在社区里进一步扩散，即便推迟也不可能执行免疫计划。目前的限制规定允许计划照常执行。

执行计划并同时遵守社交距离和卫生方面的规定有助于确保我们7年级和10年级学生的健康。

7年级学生打完第1针HPV后需要至少等6个月打第2针，这样才能得到最好的保护。

及时注射脑膜炎球菌疫苗对10年级学生来说非常重要，因为，尽管脑膜炎球菌不常见，但一旦得了之后病情会很严重而且发展很快。青少年得脑膜炎的风险要更高。

我有其它问题的话怎么办？

如果你有与执行中学免疫计划相关的任何问题，请联系你的学校或本地的市政府免疫服务处。

要接收本刊物便于阅读的格式，请拨1300 882 008，需要时使用全国中继服务13 36 77或发电子邮件至immunisation@dhhs.vic.gov.au。

维州政府（1 Treasury Place, Melbourne）授权出版。

©2020年8月澳大利亚维州卫生及民众服务部版权所有。

在线阅读：<https://www2.health.vic.gov.au/public-health/immunisation/vaccination-adolescents>

Secondary school immunisation program 2020 during COVID-19

Advice for parents and guardians – 3 August 2020

While most students are learning from home at present, Victoria's Chief Health Officer has advised that delivery of the secondary school immunisation program is an essential medical service and your child should still receive the required vaccines on time.

What vaccines are required?

For Year 7 (age 12-13 years) secondary school students the recommended vaccines are:

- Diphtheria-tetanus-pertussis vaccine (dTp) (1 injection)
- Human papillomavirus vaccine (HPV) (2 injections, 6 months apart)

For Year 10 (age 15-16 years) secondary school students the recommended vaccine is:

- Meningococcal ACWY (1 injection)

Some students may have received all or some of their recommended vaccines already this year. Parents / guardians would be aware when this is the case because signed parent/guardian permission is required.

What are the options for obtaining these vaccines?

Parents/carers have the following options for obtaining the necessary vaccinations for their children, if not already received:

- Attend an immunisation session provided by local council immunisation services – your school will inform you when this is available
- Visit your GP (doctor)
- For Year 10 students, visit a pharmacist immuniser service. This service can only vaccinate Year 10 students aged from 15 years and older.

Why attend a local council immunisation session?

As with previous years, the local council immunisation service will work with your school, and your school will communicate with you about when and where an immunisation session will take place.

Local council immunisation services design sessions to suit their communities. They are staffed by specialist immunisation nurses.

These sessions may be provided at your school or your school and the local council may determine an alternative venue that better facilitates the required social distancing and hygiene requirements under current restrictions.

The Victorian government has provided guidance for local council immunisation services on how to make these sessions as safe and effective as possible. These sessions are provided free.

What safety precautions will councils be putting in place at immunisation sessions?

Council immunisation services have been advised to:

- move vaccination services to larger spaced community venues if required for social distancing/hygiene
- consider using a booking system to space attendance
- display signage at the entrance of immunisation sessions that specifies unwell people (such as those with fever, sore throat, runny nose, shortness of breath, or a cough) and those who are a suspected or confirmed case of coronavirus (COVID-19) or are

a close contact of a confirmed case of coronavirus (COVID-19) are not to attend immunisation sessions

- provide hand washing or sanitising facilities at the entrance or reception area
- arrange client seating, queueing and administration so that there is 1.5 metres between clients and between clients and staff
- limit the vaccine process to one adult with the child being vaccinated (unless there are special circumstances)
- minimise physical contact with client record documents
- make hand cleaning facilities available to nurse immunisers between clients
- regularly clean surfaces with an alcohol-based disinfectant.

Shouldn't we be staying at home?

Travel and attendance at an immunisation service or to receive a vaccine is considered an essential activity under current restrictions, which allow for Victorians to leave their homes to seek medical care. One parent or carer should accompany students.

Maintaining existing public health initiatives, such as the secondary school immunisation program, is a priority at a time when safe and effective vaccination programs are so important.

What about the other options for obtaining the vaccines?

- **Your GP** can provide the vaccines. You will need to make an appointment and accompany your child. Be aware that, while the vaccines are free under the National Immunisation Program, your GP may charge an appointment fee.
- **A pharmacist immuniser** may also be able to provide the necessary vaccine (to Year 10 students only). Pharmacist immunisers are registered pharmacists with extra training that allows them to give some vaccines to some groups. Call your local pharmacist to find out if they can provide this service. Your pharmacist may charge a fee. You will need to accompany your child.

Will there be a record that my child has received the required vaccination/s?

Vaccinations that are free under the National Immunisation Program should be recorded on the

Australian Immunisation Register (AIR) by the immunisation provider. You may wish to confirm this with the immunisation provider at the time the vaccine is given.

The Australian Immunisation Register is a national register administered by Medicare that records all vaccinations given in Australia, including to children.

If you have a Medicare number, you can access your child's records on the Australian Immunisation Register through the Medicare online services website or by calling the Register on 1800 653 809.

Why not delay the vaccine program until students are attending school again?

Any delay in the delivery of vaccines may not be able to take place if an increase in community transmission of the COVID-19 virus should occur. The current restrictions allow for the program to go ahead.

Going ahead with the program while adhering to social distancing and hygiene measures ensures the health of our Year 7 and 10 students.

In the case where Year 7 students have received their first dose of HPV, a second dose is required after a minimum of six months for the best protection.

For Year 10 students, timely vaccination against meningococcal disease is important because - although meningococcal disease is uncommon - it can become very serious, very quickly. Adolescents are at increased risk of meningococcal disease.

What if I have more questions?

If you have any questions regarding the delivery of the secondary school immunisation program, please contact your school or local council immunisation service.

To receive this publication in an accessible format phone 1300 882 008, using the National Relay Service 13 36 77 if required, or email immunisation@dhhs.vic.gov.au

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. © State of Victoria, Australia, Department of Health and Human Services August 2020.

Available at <https://www2.health.vic.gov.au/public-health/immunisation/vaccination-adolescents>